

أداء الطلاب في مادة الأدب العربي في المدارس الثانوية العربية  
دراسة تحليلية تقويمية

سيتي نورحفيظه بنت الحاج صالح

كلية اللغة العربية

جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية

سلطنة بروناي دار السلام

1438هـ/2017م

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أداء الطلاب في مادة الأدب العربي في المدارس الثانوية العربية  
دراسة تحليلية تقويمية

سيدي نورحفيظه بنت الحاج صالح

14MC303

بحث مقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة  
الماجستير في اللغة العربية

كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية  
جامعة السلطان الشرف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دار السلام

جمادي الآخرة 1438هـ / مارس 2017م

الإشراف

أداء الطلاب في مادة الأدب العربي في المدارس الثانوية العربية  
دراسة تحليلية تفويجية

سيدي نورحفيظه بنت الحاج صالح  
14MC303

المشرف: الأستاذ المشارك الدكتور عارف كرخي أبوخضيري

التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

عميدة الكلية: الدكتورة سيدي سارا بنت الحاج أحمد

التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقرُّ وأعترف أن هذا البحث العلمي من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتراسات فلقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع :  
الاسم : ستي نورحفيظه بنت الحاج صالح  
رقم التسجيل : 14MC303  
تاريخ التسليم : 28 جمادي الآخرة 1438هـ / 27 مارس 2017م

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة  
حقوق الطبع © 2016م لسيتي نورحفيظه بنت الحاج صالح.

أداء الطلاب في مادة الأدب العربي في المدارس الثانوية العربية  
دراسة تحليلية تفويجية

لا تجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

1- يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النصّ المقتبس، وتوثيق النصّ بصورة مناسبة.

2- يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكبتها حقّ الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية، ولكن ليس لأغراض البيع العام.

3- لمكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حقّ استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكبات الجامعات، ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكد هذا الإقرار: سيتي نورحفيظه بنت الحاج صالح.

.....  
التاريخ:

.....  
التوقيع:

## شكر وتقدير

الحمد لله ذي المن والفضل والإحسان، حمداً يليق بجلاله وعظمته. وصلى اللهم على خاتم الرسل، من لا نبي بعده، صلاةً تقضي لنا بها الحاجات، وترفعنا بها أعلى الدرجات، وتبلغنا بها أقصى الغايات من جميع الخيرات في الحياة، وبعد الممات. أما بعد،

فلله الشكر أولاً وأخيراً على حسن توفيقه، وعلى نعمه الغزيرة وعطاياه الجزيلة وعلى ما منّ وفتح به عليّ من إنجاز لهذا البحث العلمي، بعد أن يسّر العسير، وذللّ الصعب، وفتحّ المهم.

أتقدم بخالص شكري الجزيل وامتناني العميق إلى مشرفي الفاضل الأستاذ المشارك الدكتور عارف كرخي أبوخضير على تفضله وقبوله الإشراف على بحثي، ومنحني الكثير من وقته، وجهده، وقد استفدت من توجيهاته، وإرشاداته القيمة، وآرائه الحكيمة منذ الخطوات الأولى في كتابة هذا البحث، وأشكره على سعة صدره، وسمو خلقه في صبر، عليّ، والذي كان له أبلغ الأثر وأكبره في ظهور البحث على هذه الصورة. فجزاه الله خير الجزاء وأسأل الله أن يبارك فيه، وأهله إن شاء الله. والشكر والامتنان موصول إلى أساتذتي الكرام الذين قدموا لي كل العلوم والمعرفة في جامعة السلطان الشرف علي الإسلامية، وخصوصاً أستاذي الفاضل الدكتور قرني عبد الحليم عبد الله صفا على نصحه وإرشاده لي، وتذليل الصعاب، وتقديمه لي كل المساعدات، والملاحظات القيمة والمفيدة.

كما أتوجه بالشكر والتقدير إلى إدارة الدراسات الإسلامية، وقسم المناهج بإدارة الدراسات الإسلامية، ومديرة المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، ومديرة المدرسة العربية بسوغاي أكر، وجميع أساتذة مادة الأدب والنصوص، والطلبة في المدرستين اللتين أجريت فيهما الاستبانات والمقابلات.

وشكري وتقديري إلى من شاركني رحلة الحياة، أبي الكريم الحاج صالح بن الحاج بيدين، وأمي الكريمة الحاجة فاطمواتي بنت الحاج إبراهيم، وزوجي المحبوب عبد الحكيم بن عبد الرحمن، الذين شقوا لي

طريق العلم، وكانوا خير سند لي طيلة حياتي الدراسية من تشجيع ودعاء وصبر وعطاء. ولا أنسى أشكر جميع أصدقائي الذين ساعدوني مباشرة، أو غير مباشرةً في إتمام هذا البحث.

وكذلك الشكر والتقدير والعرفان بالجميل إلى وزارة الشؤون الدينية التي منحتني هذه الفرصة لمواصلة الدراسة لنيل درجة الماجستير، وأخيرًا أتوجّه لكل من مدّ لي يد العون والمساعدة، ممن لم تسعفني الذاكرة بذكرهم بالشكر، فجزاهم الله عني خير الجزاء.

وختاماً أسأل الله العليّ القدير أن يكون هذا العمل خالصًا لوجهه، وأن يجعله علمًا نافعًا، ويسهّل لي به طريقًا إلى الجنة.



## مُلخّص البحث

### أداء الطلاب في مادة الأدب العربي في المدارس الثانوية العربية

#### دراسة تحليلية تقويمية

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب في المدارس الثانوية العربية في تعلّم مادة الأدب العربي مع التعرف على أسباب تدني مستوى الطلاب في الأدب العربي رغم إقبالهم على تعلّم المادة. وقد استخدمت الباحثة الطريقة العشوائية في اختيار عينة البحث، إذ تتكوّن عينة هذا البحث من (90) طالباً وطالبة من السنة التاسعة إلى السنة الحادية عشرة من مدرستين: المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، والمدرسة العربية بسوغاي أكر، ومدرّسي مادة تاريخ الأدب والنصوص وعددهم (10) مدرّسين من المدارس الثانوية العربية بسلطنة بروناي دار السلام. وقد اعتمدت الباحثة على المنهج الوصفي التحليلي والتقومي منهجاً لها، وذلك بتوزيع الاستبانة على الطلبة والمعلّمين، وإجراء مقابلة شخصية مع معلّمي المادة والمسؤولين في قسم المناهج في قسم الدراسات الإسلامية والخبراء والمتخصصين في الأدب العربي. واستخرجت الباحثة أفكاراً شتى أثناء تحليلها المعلومات، والبيانات المرصودة، واستنبطت منها نتائج كثيرة أهمها أنّ الطلاب لا يقدرّون على فهم كل الدروس المقررة دون حفظها، ويحفظون الموضوعات المقررة دون فهمها، ولا يفهمون جيداً إذا كان المعلّم يشرح الدرس باللغة العربية. وأما عن رأي المعلّمين فهو أن الموضوعات المقررة لا تتناسب مع مستويات الطلاب والمرحلة العمرية، وكذلك بعض الموضوعات صعبة لا يستطيع الطلاب فهمها، كما أظهرت الدراسة أنّ المنهج الحالي غير مناسب، والكتاب المستخدم للمادة لم يتمّ إعداده للطلاب غير الناطقين بالعربية، وترتيباً على هذه النتائج قدمت الباحثة بعض التوصيات والمقترحات المناسبة لرفع مستوى أداء الطلاب في مادة الأدب العربي، وتحسين العملية التعليمية والتعلّميّة في المدارس الثانوية العربية، ومن أهمّ هذه التوصيات ضرورة بناء منهج مادة تاريخ الأدب والنصوص في المدارس الثانوية العربية في سلطنة بروناي دار السلام، وضرورة الاهتمام بصياغة أهداف واضحة لمنهج تاريخ الأدب والنصوص لهذه المرحلة.

## **ABSTRAK**

### **PRESTASI PELAJAR DALAM MATAPELAJARAN SASTERA ARAB DI SEKOLAH MENENGAH ARAB: SATU KAJIAN ANALISIS PENILAIAN**

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti masalah dan kesukaran yang dihadapi oleh pelajar dan guru di sekolah menengah Arab dalam pengajaran dan pembelajaran mata pelajaran Sastera Arab serta mengenal pasti faktor penyebab menurunnya prestasi pelajar dalam mata pelajaran berkenaan. Pengkaji telah memilih secara rawak responden kajian yang terdiri daripada 90 orang pelajar dari Tahun 9 hingga Tahun 11 dan 10 orang guru yang mengajar mata pelajaran Tarikh Adab dan Nusus di sekolah-sekolah menengah Arab di Negara Brunei Darussalam. Kajian ini menggunakan kaedah diskriptif dan analisis penilaian sebagai metodologi kajian. Pengkaji telah mengedarkan satu set soal selidik kepada responden dan menjalankan temu bual bersama guru-guru yang mengajar mata pelajaran berkenaan di samping pegawai bahagian kurikulum di Jabatan Pengajian Islam dan pensyarah-pensyarah yang berkemahiran dalam bidang Sastera Arab bagi mendapatkan hasil dapatan kajian. Melalui kajian ini pelbagai dapatan telah diperolehi, iaitu antaranya pelajar-pelajar kurang berupaya untuk memahami isi pelajaran tanpa menghafalnya, menghafal isi pelajaran tanpa memahaminya terlebih dahulu dan pelajar tidak mampu memahami pelajaran jika guru menerangkan dalam bahasa Arab sepenuhnya. Manakala dapatan yang diperolehi dari pandangan guru, antaranya tajuk-tajuk pelajaran kurang sesuai dengan latar belakang dan umur pelajar dan sebahagian tajuk dalam sukatan pelajaran sukar untuk difahami oleh pelajar. Oleh yang demikian melalui kajian ini pengkaji telah mengemukakan beberapa cadangan sebagai sumbangan dalam meningkatkan prestasi pelajar dan menambahbaikkan pengajaran dan pembelajaran Sastera Arab di sekolah-sekolah menengah Arab khususnya di Negara Brunei Darussalam. Oleh itu antara cadangan tersebut ialah perlunya menyediakan kurikulum mata pelajaran Tarikh Adab dan Nusus serta menyenaraikan objektif pengajaran dan pembelajaran mata pelajaran berkenaan bagi peringkat sekolah menengah.

## **ABSTRACT**

### **STUDENTS' PERFORMANCE IN ARABIC LITERATURE IN ARABIC SECONDARY SCHOOLS: AN ANALYTICAL AND EVALUATION STUDY**

This study aims to identify the problems and difficulties faced by the students and teachers, in Arabic secondary schools in learning and teaching Arabic literature. It also attempts to investigate the factors causing the decline in student achievement in Arabic literature. The researcher has randomly selected respondents as samples of the study, consisting of (90) students from year 9 to year 11, and (10) teachers teaching Arabic literature in Arabic secondary schools in Brunei Darussalam. This study uses descriptive, analytical method of evaluation in its approach. The researcher has distributed a set of questionnaires to respondents and conducted interviews with the teachers who teach Arabic literature, officer in the curriculum section in Islamic studies department and skilled lecturers in Arabic literature to analyze data and obtain findings. Through this study, various findings have been obtained, for example, students are unable to understand the lessons and instead just memorize what was being taught. Also, students could not understand if the teacher gives explanation entirely in Arabic. The study also shows the view among teachers that some of the topics in the syllabus are not appropriate with students age, and some topics are difficult to understand. The study concludes by providing some recommendations and suggestions to increase the students' performance in Arabic literature and improve teaching and learning Arabic literary in Arabic schools in Brunei Darussalam. In addition, it emphasizes a need to provide a more appropriate curriculum for Arabic literature in Arabic secondary schools.

## محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
ج	الإشراف
د	إقرار
هـ	حقوق الطبع
و - ز	شكر وتقدير
ح	الملخص باللغة العربية
ط	الملخص باللغة الملايوية
ي	الملخص باللغة الإنجليزية
ك - م	محتويات البحث
ن - ع	قائمة الجداول والرسومات
ف	فهرس الملاحق
ص	الاختصارات
7 - 1	خلفية الدراسة
33 - 8	التمهيد: تعليم الأدب العربي في سلطنة بروناي دار السلام
14 - 8	المبحث الأول: تدرج تعليم اللغة العربية في سلطنة بروناي دار السلام

20 – 14	المبحث الثاني: الأدب العربي ونصوصه
33 – 20	المبحث الثالث: تعليم تاريخ الأدب والنصوص بالمدارس العربية في سلطنة بروناي دار السلام وتعلّمه
38 – 34	الفصل الأول: الدراسات السابقة
68 – 39	الفصل الثاني: الإطار النظري للدراسة
60 – 39	المبحث الأول: مفاهيم أساسية في المناهج
51 – 46	المطلب الأول: الأهداف التربوية والمحتوى
54 – 51	المطلب الثاني: طرق التعليم والتعلّم
57 – 54	المطلب الثالث: الوسائل التعليمية التعلّمية
60 – 57	المطلب الرابع: التقويم وأساليبه
68 – 60	المبحث الثاني: المنهج الأدب العربي ونصوصه في المرحلة الثانوية
61 – 60	المطلب الأول: معايير محتوى الأدب ونصوصه في المرحلة الثانوية
63 – 61	المطلب الثاني: مناهج تدريس الأدب العربي في المرحلة الثانوية
66 – 64	المطلب الثالث: تدريس النصوص الأدبية في المرحلة الثانوية
68 – 67	المطلب الرابع: تدريس تاريخ الأدب في المرحلة الثانوية
79 – 69	الفصل الثالث: طريقة الدراسة وإجراءاتها
69	■ منهج الدراسة
70 – 69	■ مجتمع الدراسة

71 – 70	■ عينة الدراسة
77 – 71	■ أدوات الدراسة
79 – 78	■ خطوات الدراسة
123 – 80	الفصل الرابع: نتائج الدراسة وتفسيرها والتوصيات والمقترحات
100 – 80	المبحث الأول: عرض استبانة الطلبة وتحليلها
117 – 100	المبحث الثاني: عرض استبانة المدرّسين وتحليلها
120 – 118	المبحث الثالث: نتائج المقابلة ومناقستها
123 – 120	الخاتمة
122 – 120	■ خلاصة النتائج
123 – 122	■ التوصيات والاقتراحات
131 – 124	المصادر والمراجع
152 – 132	الملاحق

## قائمة الجداول والرسومات

الصفحة	عنوان الجدول	رقم الجدول
23 - 21	المواد الدراسية لكل صفّ وتقسّم	أ
25 - 24	المواد الدراسية التي تعرض لكل صفّ	ب
25	توزيع حصص مادة تاريخ الأدب والنصوص لكل صفّ	ج
31 - 30	الموضوعات المقررة لتاريخ الأدب والنصوص	د
70	توزيع عدد العينة من الطلبة	3.1
71	توزيع عدد العينة من المدرّسين	3.2
73	توزيع أقسام استبانة مدرّسي مادة تاريخ الأدب والنصوص	3.3
74	توزيع أقسام استبانة الطلبة	3.4
77	توزيع عدد الأفراد للمقابلة	3.5
79	طريقة البحث	3.6
81	توزيع عينة الدراسة من الطلبة حسب الجنس	4.1.1
82 - 81	توزيع عينة الدراسة من الطلبة حسب الصفّ/الفصل	4.1.2
82	توزيع عينة الدراسة من الطلبة حسب أعمارهم	4.1.3
83	س1: هل ترغب/ترغبين في تعلّم مادة الأدب والنصوص؟	4.1.4
84 - 83	س2: كم ساعة تراها/ترينها مناسبة لدراسة المادة في الأسبوع؟	4.1.5
84	س3: لماذا تختار/تختارين مادة تاريخ الأدب والنصوص؟	4.1.6
85 - 84	س4: ما نتيجة الامتحان التي حصلتَ عليها/حصلتِ عليها في مادة تاريخ الأدب والنصوص؟	4.1.7
86 - 85	س5: كم مسرة رسبت/رسبتِ في هذه المسادة خلال سنوات دراستها؟	4.1.8
86	س6: هل مادة الأدب والنصوص صعبة؟	4.1.9
86	س7: في رأيك، أي القسمين أصعب؟	4.1.10

90 - 87	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمتعلم	4.1.11
95 - 91	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمعلم	4.1.12
97 - 96	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بمحتويات المادة والكتاب المقرر	4.1.13
99 - 98	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بطرق التقويم	4.1.14
101 - 100	توزيع عينة الدراسة من المعلمين حسب جنس المعلمين	4.2.1
101	توزيع عينة الدراسة من المعلمين حسب المؤهل العلمي	4.2.2
102	توزيع عينة الدراسة من المعلمين حسب سنوات الخبرة في مجال التعليم	4.2.3
103	توزيع عينة الدراسة من المعلمين حسب سنوات الخبرة في تعليم مادة تاريخ الأدب والنصوص	4.2.4
104 - 103	توزيع عينة الدراسة من المعلمين حسب الصف/الفصل الذي يدرّسونه	4.2.5
104	رغبة المدرّسين في تدريس مادة تاريخ الأدب والنصوص	4.2.6
105	استفادة المعلم من متابعة الأساتذة الأوائل للعملية التعليمية	4.2.7
105	م1: الأدب والنصوص مادة مهمة لدى الطلاب	4.2.8
106	م2: أعرف جيدا الأهداف والفوائد من تعليم الأدب والنصوص وتعلمه	4.2.9
106	م3: تسهم مادة تاريخ الأدب والنصوص في تنمية الحصيلة اللغوية لدى الطلاب	4.2.10
106	م4: أستطيع أن أطبق قواعد النحو والصرف عند تدريس النصوص الأدبية	4.2.11
107	م5: يرغب الطلاب في مادة الأدب والنصوص	4.2.12



108 - 107	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمادة (الأهداف)	4.2.13
110 - 109	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمادة (المحتوى)	4.2.14
111 - 110	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمادة (التدريبات والامتحان)	4.2.15
113 - 112	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالطالب	4.2.16
116 - 114	المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والنسب المئوية لفقرات المشكلات التي تتعلق بالمعلم	4.2.17

## فهرس الملاحق

الصفحة		رقم الملحق
137 - 132	الاستبانة المقدمة للطلبة (باللغة العربية)	1
142 - 138	الاستبانة المقدمة للطلبة (باللغة الملايوية)	2
149 - 143	الاستبانة المقدمة لمدرسي مادة تاريخ الأدب والنصوص	3
150	أسئلة المقابلات الشخصية	4
151	صورة غلاف الكتب المستخدمة لمادة تاريخ الأدب والنصوص للمرحلة الثانوية في بورناي دار السلام	5
152	الرسائل الرسمية بين الباحثة وإدارة الدراسات الإسلامية بوزارة الشؤون الدينية	6

## الاختصارات

د.م	دون مكان النشر
ج	الجزء
ص	الصفحة
ط	الطبعة
م	الميلادي
هـ	الهجري
إلخ...	إلى آخره



## خلفية الدراسة

### المقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم. إن الحمد لله أحمدته وأستعينه وأستغفره من جميع الذنوب والآثام، وأصلى على سيد الأنام محمد صلى الله عليه وسلم خاتم الأنبياء، وأفصح الخطباء، وأبين البلغاء، وعلى آله وأصحابه الكرام. أما بعد،

فقد بدأ تعليم اللغة العربية وتعلّمها في المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت (SUAMPRI PAD) بروناي دارالسلام منذ سنة ١٩٦٦م. ويلاحظ خلال هذه السنوات أنّ منهاج تعليم اللغة العربية وتعلّمها قد تغير واستحدث. ومن المعلوم أنّ مادة اللغة العربية هي المادة الرئيسية التي يتمّ تعليمها وتعلّمها في المدارس العربية بجانب فرع اللغة العربية الأخرى كالبلاغة، والإنشاء، والمطالعة، والأدب والنصوص الشعرية. ويدرس الطلاب فروع اللغة العربية الأخرى في المرحلة الثانوية العليا أي من السنة التاسعة إلى السنة الحادية عشرة. ومن المواد الجديدة بالاهتمام مادة الأدب والنصوص؛ وذلك لأنه يعتبر أحد الفروع المهمة من فروع اللغة العربية، وتظهر أهمية دراسة الأدب في أنه فنّ جميل، يبعث في النفس السرور والارتياح، لما تحتويه القطع الأدبية من جيد الشعر والنثر، ومن الحكم البليغة، والمتعة المثيرة.

وإنّ هدف تدريس الأدب يتمثل في تكوين شخصيات الطلاب الأسوياء وتزويدهم بالمفاهيم والقيم. كما أنه مصدر يهدف إلى إشباع الرغبة في المعرفة فهو يحمل صوراً من الحياة قد لا توجد في بيئة الطالب. وكذلك الأدب يعمل على تنمية قدرة الطالب على استخدام اللغة العربية استخداماً صحيحاً وتنمية الثروة اللغوية له، وامتداده بألفاظ وأساليب، وتراكيب ومعانٍ، وأفكار جديدة.

وبالرغم من أهمية تعلّم الأدب العربي وزيادة إقبال الطلاب الراغبين في تعلم الأدب والنصوص يلاحظ أنهم لا يحرزون تقدماً ملموساً فيه حيث إنه لم يرتفع مستواهم، ولا يجيدون أداء الامتحانات فيه. ومن ثم فإن هذه الدراسة تحاول معرفة أسباب تدني مستوى الطلاب في مادة الأدب العربي، وخاصة في المدارس الثانوية العربية بسلطنة بروناي دارالسلام.

## مشكلة البحث:

في ضوء خبرة الباحثة في تعليم الأدب العربي في المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق دامت منذ حوالي 6 سنوات، وجدت الباحثة أنّ الطالبات يواجهن صعوبات عديدة، ومشكلات كبيرة في تعلّم الأدب العربي. ولذلك شعرت الباحثة بنفور الطالبات منه، وعدم إقبالهن على دراسته. وقد تجسدت هذه المشكلة في ضعف أداء الطالبات في الامتحانات. وفي هذا البحث تحاول الباحثة أن تكشف عن الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب في العملية التعليمية وكذلك الباحثة ستقوم بدراسة الأسباب المؤدية إلى تدني مستوى الطلاب في المادة. وبالطبع يعود ذلك إلى أسباب عديدة من بينها محتوى المادة، وطرائق التدريس، وغيرها. وذلك بهدف تقديم مقترحات تساهم في معالجة هذه المشكلة.

## أسئلة البحث:

انطلاقاً من المشكلة السابقة فإن أسئلة البحث تتمثل في عدة أسئلة تسعى الباحثة للإجابة عنها في بحثها وتتلخص فيما يلي:-

- (1) ما الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب في تعلّم الأدب العربي؟
- (2) ما أسباب تدني مستوى الطلاب في الأدب العربي رغم إقبالهم على تعلّم المادة؟
- (3) ما الصعوبات والمشكلات التي يواجهها معلّمو الأدب العربي - خلال تعليمهم مادة الأدب العربي - في المدارس الثانوية العربية؟

## أهداف البحث:

يسعى هذا البحث إلى تحقيق الأهداف الآتية:-

- (1) معرفة الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب والمعلّمون في المدارس العربية في تعليم الأدب العربي وتعلّمه.
- (2) معرفة أسباب تدني مستوى الطلاب في الأدب العربي رغم إقبالهم على تعلّم المادة.
- (3) تحديد جوانب القصور في مكونات المنهج المدرسي للأدب العربي في المدارس الثانوية العربية في بروناي دارالسلام، وكذلك في طرائق التدريس المستخدمة.

## أهمية البحث:

تتجلى أهمية هذا البحث في الأمور الآتية:-

- الكشف عن واقع تعليم الأدب بالمدارس العربية في بروناي دارالسلام وتعلّمه، من أجل تحديد الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب الملايويون، والمعلّمون في عملية التعليم والتعلّم.
- تلبية حاجة وزارة الشؤون الدينية في بروناي دارالسلام، للكشف عن أسباب الضعف وعدم قدرة الطلاب على إحراز درجات عالية في الامتحانات في مادة الأدب العربي ونصومه.
- سيستفيد الباحثون ومصممو المناهج الدراسية من نتائج هذا البحث بما يحدده من اقتراحات لعلاج تلك المشكلة، ويساعد على تذليل الصعوبات التي يواجهها الطلاب أثناء دراسة الأدب ونصومه.
- سيسهم البحث في تنمية الثروة اللغوية للطلاب، وبناء الشخصية السوية للطلاب، وبذلك يحقق رسالة اجتماعية مهمّة في المجتمع البروناوي.

### مجال البحث:

مادة الأدب العربي في المدارس العربيّة الثانويّة بروناي دار السلام.

### حدود البحث:

هذه الدراسة تختصّ بمعرفة الصعوبات والمشكلات وأسباب تدني مستوى الطلاب في دراسة الأدب العربي وتقوم منهجه المستخدم حالياً في المدارس الثانوية العربية بروناي دارالسلام. وقد اختارت الباحثة مدرستين، هما: المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، خاصة لمجموعة الطالبات، والمدرسة العربية بسوغاي أكر، خاصة لمجموعة الطلاب. وتركز الدراسة على جميع الطلاب من السنة التاسعة إلى السنة الحادية عشرة الذين يدرسون مادة الأدب العربي في تلك المدرستين اللتين تكونان عينة البحث.

### منهج البحث:

يعتمد هذا البحث على المنهج الوصفيّ والتحليليّ حيث يقوم بوصف واقع الدراسة والعينة التي تشمل الطلاب والطالبات، والمعلّمين، وتحليل ما نسفر عنه بيانات هذا البحث.

### أدوات البحث:

تقوم الباحثة بالاطلاع على المصادر والمراجع وإجراء الاستبيان والمقابلة والملاحظة بوصفها أدوات لجمع المادة. ومن ثمّ سيتمّ إجراء البحث وفقاً للخطوات الآتية:-  
(أ) دراسة مكتبية : أي قراءة متأنية فاحصة للكاتب والبحوث التي لها صلة بموضوع البحث.

- (ب) توزيع الاستبيانات على الطالبات بالمدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، للتعرف على الصعوبات والمشكلات التي تواجههن، وكذلك على الطلاب بالمدرسة العربية بسوغاي أكر؛ للتعرف على الصعوبات والمشكلات التي تواجههم.
- (ج) إجراء المقابلات مع المسؤولين المتخصصين بقسم المناهج بإدارة التعليم الدينية، ومع بعض المعلمين والمعلمات الذين يدرسون الأدب العربي في المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، وفي المدرسة العربية بسوغاي أكر، ثم جمع هذه المواد التحريرية منهم، وإلى جانب إجراء مقابلات مع المعلمين في المدارس العربية في بروناي دارالسلام عامة.
- (د) التعرف على آراء الأساتذة المتخصصين في مادة الأدب العربي؛ لتحديد المنهج الأمثل لتدريس هذه المادة وتعلمها، والكشف عن قصور المنهج الحالي، وطرائق تدريسه.
- (هـ) تفسير تلك الصعوبات والمشكلات التي يواجهها الطلاب، وكذلك ما يواجهه معلمو هذه المادة في تعليمها.
- (و) وضع الحلول لتلك المشكلات باقتراح طرائق العلاج المناسبة لها، وتقديم الاقتراحات والتوصيات المناسبة.

### مصطلحات الدراسة:

ترد في هذا البحث بعض الألفاظ والمصطلحات التي يجب الوقوف عندها وتعريفها قبل الدخول في تفاصيل هذا البحث، وذلك بغية إيجاد لغة مشتركة بين القارئ والباحث تتضمن وضوح الرؤية بينهما ومن هذه المصطلحات ما يلي:-

#### (1) المنهج المدرسي:

بصفة عامة هو "عبارة عن سلسلة من الخبرات المخططة داخل المدرسة وخارجها، وتبنى على أسس نفسية ومعرفية، واجتماعية، وسياسية، وتهدف إلى تنمية المتعلم من الناحية الوجدانية والمعرفية والمهارية"<sup>1</sup> وبالنسبة لهذا البحث يلاحظ أنّ المنهج المدرسي أو المنهج الدراسي يقصد به - إلى جانب ما سبق - ما وضعه قسم المناهج بإدارة التعليم الدينية في الأدب العربي من الأهداف، والمحتويات، والموضوعات، وطرائق التدريس، والتقييم.

(1) (29 يونيو 2015). "منهج دراسي". ويكيبيديا، الموسوعة الحرة.

[https://ar.m.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D9%86%D9%87%D8&AC\\_%D8%AF%D8%B1%D8%A7%D8%B3%D9%8A](https://ar.m.wikipedia.org/wiki/%D9%85%D9%86%D9%87%D8&AC_%D8%AF%D8%B1%D8%A7%D8%B3%D9%8A)



## (2) مادة الأدب العربي:

مادة خاصة اختيارية مقررة على الطلبة في المدارس العربية في بروناي دار السلام من السنة التاسعة إلى السنة الحادية عشرة. وهي تتضمن شقين: الشق الأول دراسة في تاريخ الأدب العربي، والشق الثاني دراسة في النصوص الأدبية.

## (3) المدارس العربية:

بصفة عامة يقصد بها المدارس الخاصة بتعليم المواد الدينية وتعلمها باللغة العربية وتدرّس اللغة العربية من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية. أما بالنسبة لهذا البحث فيقصد بها المدارس الدينية العربية الثانوية. وقد أنشأت الحكومة عدة مدارس، ومنها المدرسة الدينيّة العربيّة الثانويّة للبنات راج إستري فغيران أنق داميت، ومعهد إسلام بروناي، ومدرسة حسن البلقية العربية الثانوية للبنين، والمدرسة العربية بسوغاي أكر.

## (4) المحتوى:

يقصد به مجموعة الحقائق، والمعايير، والقيم، والمفاهيم والمهارات، والخبرات، والأنشطة اللغوية التي تقدّمها المدرسة لتلاميذها، والتي يتوقع أن تحدث التغيرات اللغوية المطلوبة في سلوك التلاميذ، وفقاً للأهداف التي سبق تحديدها من قبل قسم المناهج في قسم الدراسات الإسلامية بوزارة الشؤون الدينية في بروناي دار السلام.

## هيكل البحث:

يتكوّن البحث مما يلي:

المقدمة: وتشتمل على مقدمة البحث، ومشكلاته، وأهدافه، وأهميته، وأسئلته، وحدوده ومجاله، ومنهجه.

التمهيد: تعليم الأدب العربي في سلطنة بروناي دار السلام

■ المبحث الأول: تدرج تعليم اللغة العربية في سلطنة بروناي دار السلام

■ المبحث الثاني: الأدب العربي ونصوصه

- مفهوم الأدب

- وظيفة الأدب

- مفهوم تاريخ الأدب

- مفهوم النصوص الأدبية

- أهمية دراسة الأدب العربي ونصوصه

■ **المبحث الثالث: تعليم تاريخ الأدب والنصوص وتعلّمه بالمدارس العربية الثانوية في سلطنة بروناي**

دار السلام

- مناهج مادة تاريخ الأدب والنصوص بالمدارس العربية الثانوية في سلطنة بروناي

دار السلام

- أهداف دراسة تاريخ الأدب والنصوص

- محتوى الموضوعات المقررة لمادة تاريخ الأدب والنصوص

- نظام الامتحان لتاريخ الأدب والنصوص

**الفصل الأول: الدراسات السابقة**

**الفصل الثاني: الإطار النظري للدراسة**

■ **المبحث الأول: مفاهيم أساسية في المناهج**

أولاً: مفهوم المنهج

ثانياً: تصميم المنهج

ثالثاً: بناء المنهج

رابعاً: تجريب المنهج

خامساً: تقويم المنهج

سادساً: تطوير المنهج

■ **المبحث الثاني: عناصر المنهج**

**المطلب الأول: الأهداف التربوية والمحتوى**

**المطلب الثاني: طرق التعليم والتعلّم**

**المطلب الثالث: الوسائل التعليمية والتعلّمية**

**المطلب الرابع: التقويم وأساليبه**

■ **المبحث الثالث: المنهج الأدب العربي ونصوصه في المرحلة الثانوية**

**المطلب الأول: معايير محتوى الأدب ونصوصه في المرحلة الثانوية**

**المطلب الثاني: مناهج تدريس الأدب العربي في المرحلة الثانوية**

**المطلب الثالث: تدريس النصوص الأدبية في المرحلة الثانوية**

**المطلب الرابع:** تدريس تاريخ الأدب في المرحلة الثانوية  
**المطلب الخامس:** الصعوبات التي تواجه دراسة الأدب في المرحلة الثانوية

### الفصل الثالث: طريقة الدراسة الميدانية وإجراءاتها

- منهج الدراسة
- مجتمع الدراسة
- عينة الدراسة
- أدوات الدراسة
- الاستبانة
- المقابلة الشخصية
- خطوات الدراسة
- الأساليب الإحصائية

### الفصل الرابع: نتائج الدراسة وتفسيرها والتوصيات والاقتراحات

- المبحث الأول: عرض استبانة الطلبة وتحليلها
- المبحث الثاني: عرض استبانة المدرّسين وتحليلها
- المبحث الثالث: نتائج المقابلة ومناقشتها
- النتائج العامة والخاصة للدراسة
- التوصيات والاقتراحات

المصادر والمراجع

الملاحق

## التمهيد

### تعليم الأدب العربيّ في سلطنة بروناي دار السلام

#### المبحث الأول: تدرج تعليم اللغة العربيّة في سلطنة بروناي دار السلام

لا ننكر أن تاريخ انتشار اللغة العربيّة في سلطنة بروناي دار السلام قد تأثر بمجيء الإسلام إليها، إذ جاءت وفود دعاة العرب المسلمين إلى هذه المنطقة لتعليم الدين الإسلامي للمواطنين المسلمين الذين لا يعرفون اللغة العربية. وكان التجار العرب المسلمون يسهمون في نشر هذه اللغة، وكانوا يستعملون اللغة العربية في معاملتهم اليومية، وفي تعليمهم التعاليم الإسلامية<sup>2</sup>.

ومنذ ذلك الحين، اهتمّت حكومة بروناي بتعليم اللغة العربية. وتابعت ذلك باهتمام شديد، وتاريخ تعليم اللغة العربيّة يعود إلى عام 1941م قبل مجيء المستعمر الياباني في عهد صاحب الجلالة السلطان أحمد تاج الدين، حيث أنشئت فيه المدرسة الدينية الأولى التي بنيت بأمر منه، وتحت نفقته، ومنحته في قرية "بوسر أولق" في منطقة "بروناي موارا" وصارت اللغة العربية كلغة وسيطة<sup>3</sup>، وإرسال دفعات كبيرة من الطلاب إلى خارج البلاد لتعلّم اللغة العربية، وما يتعلق بها ابتداء من 1956م إلى جامعة الأزهر الشريف بجمهورية مصر العربية، وإلى بعض المعاهد الإسلامية في "كلنتان"، وكلية إسلامية في "كلانج سلانخور" بماليزيا، ومدرسة "الجنيد" في سنغافورة<sup>4</sup>، وإنشاء المدارس العربية، وإدخال اللغة العربية في بعض المناهج التعليمية بالمدارس، والمعاهد، والجامعات.

ثم تولى السلطان عمر علي سيف الدين الحكم في سنة 1950م بعد وفاة جلالته السلطان أحمد تاج الدين، وبتوايته سعى بكل ما لديه من طاقة لرفعة وطنه، وإصلاح رعيته، وخاصة فيما يتعلق بنشر الإسلام. وقد أنشئت في عهده إدارة الشؤون الدينية سنة 1953م، ثم أصبحت بعد ذلك وزارة الشؤون الدينية في 21 أكتوبر

---

(2) شهاب الدين، سلميه. (1434هـ / 2013م). تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة في التعبير الكتابي للطلاب البروناويين في مدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. بحث تكميلي لنيل درجة الدكتوراه. جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية: كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية. ص37.

(3) Pg Haji Mohammad Bin Pg Hj Abd Rahman, Kemasukan Dan Perkembangan Islam Di Borneo British Dengan Tumpuan Khas Ke atas Brunei Darussalam Abad 13-20 Masihi, Jabatan Pengajian Islam Fakulti Sastera Universiti Malaya Kuala Lumpur, 1991, ص: 380 (البحث للحصول على شهادة الدكتوراه).

(4) Abdul Rahman Chik. (2011, May 22). "Ta'lim al\_lughah al-arabiyyah fi saltanat Brunei Darussalam. Arab Times (USA).

[http://portal.arabtime.com/article\\_preview.cfm?Action=Articles&Preview=ViewOnly&ArticleID=21917](http://portal.arabtime.com/article_preview.cfm?Action=Articles&Preview=ViewOnly&ArticleID=21917)

1986م. وأصبح الإسلام ديناً رسمياً للبلاد، ودون ذلك في دستوره عام 1959م. ومن ناحية التربية الإسلامية، اهتم معالي السلطان الحاج عمر علي سيف الدين سعد الخير والدين بإنشاء عدد من المدارس الدينية والعربية النظامية، ومنها، المدرسة الابتدائية الدينية، ومدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين، والمدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت. وإرسال عدد من أبناء البلاد إلى المؤسسات التعليمية المشهورة في أنحاء العالم الإسلامي كسنغافورة، وماليزيا، ومصر واستقدام المعلمين من هذه الدول.

ثم واصل جلاله السلطان الحاج حسن البلقية معزّ الدين والدولة، جهود أبيه لرفع مستوى تعليم اللغة العربية في هذه السلطنة. فبدأ بإنشاء المدارس العربية الإعدادية بمدينة سري بجاون وتيمبورونج (Temburong) وبلايت (Belait)، كما أنشئت في عصره جامعة بروناي دار السلام، وجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، وجامعة سري بجاون للتربية الدينية. ولم يقف اهتمام جلاله السلطان بإنشاء تلك المدارس والجامعات في داخل البلاد فحسب، بل إنه يواصل جهود أبيه بإرسال أبناء البلاد إلى المؤسسات التعليمية، والجامعات المختلفة في خارج البلاد مثل جمهورية مصر العربية، وماليزيا، وإندونيسيا، وسنغافورة، والأردن، وسلطنة عمان.

#### ■ تعليم اللغة العربية بالمدارس العربية في سلطنة بروناي دارالسلام

بدأ تعليم اللغة العربية في سلطنة بروناي دار السلام بالنظام الرسمي أو المدرسي منذ 50 سنة، وذلك بعد إنشاء المدارس العربية الثانوية في مدن سلطنة بروناي. وتعتبر المدارس العربية مراكز مهمّة من مراكز الدراسات الإسلامية واللغة العربية وعلومها في كل مراحلها التعليمية فيها. وتعدّ اللغة العربية لغة أساسية في تعليم الدارسين بها. وهذه اللغة لا تقتصر في استخدامها على تعليم مواد اللغة العربية وعلومها فحسب، بل تتجاوز ذلك بوصفها لغة التدريس في جميع المواد الدينية. ولإيضاح تعليم اللغة العربية في المدارس العربية، يمكن تقسيمه إلى المراحل التعليمية الثلاث الآتية، وهي<sup>5</sup>:

#### (أ) المرحلة الإعدادية:

وهي أول مرحلة تعليمية بين سائر المدارس العربية التي تشرف عليها وزارة الشؤون الدينية في هذه السلطنة. وهذه المدارس العربية الإعدادية هي:

✓ المدرسة العربية الإعدادية "بندر سري بجاون" (Bandar Seri Begawan Sekolah Persediaan Arab)

(5) شهاب الدين، سلميه. (1420م / 1999م). تعليم اللغة العربية في سلطنة بروناي دار السلام: مشكلاته ومعالجتها. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير. جامعة بروناي دار السلام: كلية الدراسات الإسلامية. ص.28.

تقع هذه المدرسة وسط المدينة "سري بجاون" حيث عرفت أول تأسيسها بالمدرسة العربية الإعدادية فرع المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فغيران أنق داميت. ثم انفصلت عنها وصارت مستقلة في 2 يناير 1997م باسمها الجديد المدرسة العربية الإعدادية "بندر سري بجاون" حتى الآن.

#### ✓ والمدرسة العربية بسوغاي أكر (Sekolah Arab Sungai Akar)

وقد انتقلت مباني هذه المدرسة إلى عدة مباني لكونها غير مستقرة في مبني. وخلال هذه الفترات غير اسمها بتغيير مقرها. وكانت هذه المدرسة في أول إنشائها فرعاً من معهد بروناي دار السلام، ولكنها انفصلت عن المعهد في يناير 1996م<sup>6</sup>، واستخدمت المبني الذي يقع في قرية "بربي" لعملية التعليم والتعلم فحملت المدرسة اسم هذا المكان. وبعد حوالي ثمانية أعوام انتقلت مرة ثانية إلى مبني آخر في قرية "جرودونج" في 3 أغسطس 2004م، فسميت بالمدرسة العربية الإعدادية "جرودونج".

وفي سنة 2010م شاركت المدرسة الثانوية العربية السلطان الحاج حسن البلقية للبنين في مبناها حوالي سنتين حيث انتقلت بعد ذلك إلى المبني الجديد المسمى بمبني "ف.ج.ج.م.ب" في منتصف عام 2012م. وأصبح الآن هذا المبني مقراً لها حيث تعرف بالمدرسة العربية بسوغاي أكر. وقد خصصت للتلاميذ الذكور.

#### ✓ ومدرسة تمبورونج الإعدادية العربية (Sekolah Persediaan Arab Temburong)

سار نظام المدرسة سير نظام المدارس العربية الإعدادية من حيث وقت الدراسة، والمدة الدراسية للمرحلة الإعدادية وغير ذلك. وأصبح مبني المدرسة الدينية الابتدائية فغيران مودا محمد بلقية بمنطقة تمبورونج مقراً لها في 2004م. وهذه المدرسة مخصصة للطلاب الناجحين في امتحان القبول من الذكور والإناث الذين يسكنون في هذه المنطقة.

#### ✓ والمدرسة العربية ببلايت (Sekolah Arab Belait)

إن هذه المدرسة في الأصل استخدمت مبني المدرسة الدينية "سوغاي تارنج" في منطقة "لوموت" بدائرة بلايت. ثم أصبح مبناها حقيقياً بعد انتقال تلك المدرسة إلى مقرها الجديد. وأسستها الحكومة للطلاب

---

(6) جالي، نفيسه. (2002م/2003). إشكاليات التعليم العربي في المدارس العربية الحكومية في بروناي دار السلام. بحث لنيل الشهادة الدراسات العليا المتخصصة في علوم التربية. المملكة المغربية: جامعة محمد الخامس السويسي. كلية علوم التربية الرباط. ص.74.

## المصادر والمراجع

### المراجع باللغة العربية:

إبراهيم، حمادة. (1987م). الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها. القاهرة: دار الفكر العربي.

إبراهيم، عبد العليم. (د.ت). الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. ط7. القاهرة: دار المعارف بمصر.

أحمد الوكيل، حلمى، والمفتى، محمد أمين. (د.ت). المناهج: المفهوم، العناصر، الأسس، التنظيمات، التطوير. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

أحمد حسين، نصر الدين إبراهيم. (2008م). الأدب الإسلامي: دراسة نظرية وتطبيقية. ماليزيا: مطبعة الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

أحمد، محمد عبدالقادر. (1988م). طرق تعليم الأدب والنصوص. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

إسماعيل، زكريا. (2005م). طرق تدريس اللغة العربية. (د.م): دار المعرفة الجامعية.

إسماعيل، نبيه إبراهيم. (1981م). الأسس النفسية للتعليم باللغة العربية لغير الناطقين بها. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

أنغ دامت، سيني. (1998م). تعليم وتعلم الأدب العربي في المرحلة الثانوية والجامعية. بحث تكميلي لنيل درجة ماجستير ماليزيا: جامعة ماليزيا سابه.

بدر، أحمد. (1982). أصول البحث العلمي ومناهجه. ط1. الكويت: وكالة المطبوعات.

بصر، عدنان. (1422هـ/2001م). **مناهج التربية الإسلامية في المدارس الثانوية في سلطنة بروناي دار السلام بين الواقع والطموح**. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير. جامعة اليرموك: كلية الشريعة والدراسات الإسلامية تخصص التربية في الإسلام.

جابر، وليد. (1991م). **أساليب تدريس اللغة العربية**. ط1. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع.

الجبوري، عمران جاسم، والسطاني، حمزة هاشم. (2013م/1434هـ). **المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية**. ط1. عمان: دار الرضوان للنشر والتوزيع.

الجرجاوي، زياد علي. (2010م). **القواعد المنهجية التربوية لبناء الاستبيان**. فلسطين: مطبعة أبناء الجراح.

الجلعلی، إبراهيم طه أحمد. (1986م/1306هـ). **فصول في تدريس الأدب والبلاغة والنقد**. ط1. مكة المكرمة: مكتبة الطالب الجامعي.

جوسوه، عبدالله. (1998م). **تعليم اللغة العربية في أربع مدارس ثانوية بولاية ملقا**. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير. الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

حسن، أحمد طلال. (1998م). **طرق تدريس الأدب العربي في المدارس الدينية الثانوية في ماليزيا: دراسة تقويمية (دراسة خاصة في المدارس الثانوية في كلانتن)**. رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة ماليزيا الوطنية.

حسن بصل، سلوى. (د.ت). **إستراتيجية مقترحة لتدريس الأدب قائمة على التدريس النفاعلي والتعلم النشاط وأثرها على تنمية مهارات التذوق الأدبي لدى طلاب المرحلة الثانوية**. بحث مقدم للحصول على درجة الدكتوراه في التربية. جامعة الزقازيق: كلية التربية - قسم المناهج وطرق التدريس.

حمدان، محمد زياد. (1405هـ/1985م). **تطوير المنهج مع استراتيجيات التدريس ومواده التربوية المساعدة**. الأردن: دار التربية الحديثة.



خاطر، محمود رشدي، والحمادي، يوسف، وعبد الموجود، محمد عزت، وأحمد طعيمة، رشدي، وشحاته، حسن. (1981م). طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة. ط2. القاهرة: دار المعرفة.

أبوخضيري، عارف كرخي. (2004م). "تصميم منهج الأدب العربي للطلاب غير العرب في المرحلة الجامعية". ندوة مناهج اللغة العربية في بروناي دار السلام. قسم اللغة العربية، كلية تعليم الإسلام السلطان الحاج عمر علي سيف الدين، جامعة بروناي دار السلام.

\_\_\_\_\_. (1414هـ / 1994م). تعليم اللغة العربية لغير العرب: دراسات في المنهج وطرق التدريس. القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع.

\_\_\_\_\_. (2001م). تعليم وتعلم الأدب العربي في المدارس الدينية الثانوية. ماليزيا: مكتبة ماليزيا سابه.

\_\_\_\_\_. (2010م). تدريس الأدب العربي لغير العرب: الطريقة والهدف. القاهرة: مكتبة الأدب.

الخطيب، أحمد. (2009م). منهج البحث العلمي بين الاتباع والابداع. ط1. القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية.

خندقجي، عبد الجبار، محمد، وخندقجي، عبد الجبار، نواف. (2012م). مناهج البحث العلمي منظور تربوي معاصر. ط1. إربد: عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع.

دويدري، رجاء وحيد. (2000م). البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العملية. دمشق: دار الفكر.

الدليمي، طه علي حسين، والوائل، سعاد عبد الكريم. (2003م). الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية. ط1. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع.

\_\_\_\_\_. (2005م). اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع. مدينة غزة.

\_\_\_\_\_ . (2009م/ 1429هـ). اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية. ط1. عمان: عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع.

الركابي، جودت. (1413هـ/1992م). منهج البحث الأدبي في إعداد الرسائل الجامعية. دمشق: دار ممتاز.

\_\_\_\_\_ . (2002م/ 1423هـ). طرق تدريس اللغة العربية. دمشق: دار الفكر.

سائمان، أحمد مرادي. (1989م). تحليل تقويم منهج اللغة العربية في المعهد الإسلامي المسطورية في سوكابومي - إندونيسيا. رسالة ماجستير غير منشورة. السودان: معهد الخرطوم الدولي.

سليمان قورة، حسين. (2001م). دراسات تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي. ط5. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

سيد عبد العيال، عبد المنعم. (د.ت.). طرق تدريس اللغة العربية. د.م: مكتبة غريب.

سيد قطب. (1987م/1407هـ). النقد الأدبي: أصوله ومناهجه. ط5. بيروت: دار الشروق.

\_\_\_\_\_ . (1987م/1407هـ). في التاريخ فكرة ومنهاج. ط7. بيروت: د.ن.

شحاتة، حسن. (1992م/ 1312هـ). تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. ط1. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.

شهاب الدين، سلميه. (1420هـ/1999م). تعليم اللغة العربية في سلطنة بروناي دار السلام: مشكلاته ومعالجتها. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير. جامعة بروناي دار السلام: كلية الدراسات الإسلامية.

\_\_\_\_\_ . (1434هـ/2013م). تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة في التعبير الكتابي للطلاب البروناويين في مدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. بحث تكميلي لنيل درجة الدكتوراه. جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية: كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية.

صالح، راضية. (2009م). مادة الأدب العربي في المرحلة الثانوية العالية الدينية الماليزية (STAM): دراسة وصفية تقويمية. بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في العلوم الإنسانية. الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا: كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية.

صفاء، قرني عبد الحليم عبدالله. (2010م). مقدمة كتاب تدريس الأدب العربي لغير العرب. القاهرة: مكتبة الأدب.

صالح، جواد صلاح. (2009م/1430هـ). دراسة تقويمية لمنهج العروض للمرحلة الثانوية في محافظات غزة من وجهة نظر معلمي اللغة العربية. رسالة لنيل درجة الماجستير. الجامعة الإسلامية غزة.

ضيف، شوقي. (1960م). تاريخ الأدب العربي - العصر الجاهلي. ط. 8. القاهرة - مصر: دار المعارف.

طعيمة، رشدي أحمد. (1984م). تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: جامعة المنصورة.

\_\_\_\_\_ . (1425هـ/2004م). الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية: إعدادها، تطويرها، تقويمها. القاهرة: دار الفكر العربي.

عبدالله طاهر، علوي. (1430هـ/2010م). تدريس اللغة العربية وفقا لأحدث الطرائق التربوية. ط. 1. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.

عبد عون، فاضل ناهي. (2013م/1434هـ). طرائق تدريس اللغة العربية وأساليب تدريسها. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.

عبيدات، ذوقان وزملاؤه. (1989). البحث العلمي. عمان: دار الفكر.

عجاج، محمد السيد ، وعبد السميع محمد، مصطفى. (2009م). مناهج المواد والمجالات العملية بين الواقع والمأمول. ط. 1. جمهورية مصر العربية: المكتبة العصرية للنشر والتوزيع.

عدس، عبد الرحمن. (1416هـ / 1995م). مبادئ الإحصاء في التربية وعلم النفس، الإحصاء الوصفي. ط6. الأردن: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

أبي عرايس، شوقي حسين. (1983م). تقويم منهج الأدب والنصوص للصف الأول الثانوي بالمعاهد الأزهرية. رسالة ماجستير غير منشورة. جامعة الأزهر - القاهرة: كلية التربية.

علي يونس، فتحي، وعبد الرؤوف الشيخ، محمد. (2003م). المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب (من النظرية إلى التطبيق). القاهرة: مكتبة وهبة.

عمر، يوسف الشيخ. (1999م). تعليم الشعر العربي الإسلامي الحديث للناطقين بغير العربية (المستوى المتقدم). رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية بماليزيا.

عوض، عدنان. (2008م). مناهج البحث العلمي. القاهرة: الشركة العربية المتحدة للتسويق والتوريدات.

الفرحان، إسحق، ومرعي، توفيق. (2009م). المنهاج التربوي. القاهرة: الشركة العربية المتحدة للتسويق والتوريدات بالتعاون مع جامعة القدس المفتوحة.

فيصل، شكري. (1406هـ / 1986م). مناهج الدراسة الأدبية في الأدب العربي. ط6. بيروت: دار العلم للملايين.

محمد زقوت، شحادة. (2004م). صعوبات حفظ النصوص الأدبية لدى طلبة الصف التاسع الأساسي في محافظة غزة من وجهة نظر المعلمين والطلبة. رسالة ماجستير غير منشورة. الجامعة الإسلامية - غزة: كلية الدراسات العليا كلية التربية قسم المناهج وطرق التدريس.

محمد، عبد الرشيد يوسف. (2008م). تدريس اللغة العربية: طرقه وتقنياته وتربوياته. بندر سري بجاوان: مركز النشر والدراسات جامعة سري بجاوان للتربية الدينية.

مذكور، علي أحمد. (2000م). تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي.

\_\_\_\_\_ . (2006م/1427هـ). نظريات المناهج التربوية. القاهرة: دار الفكر العربي.

\_\_\_\_\_ . (2010م/1430هـ). طرق تدريس اللغة العربية. ط2. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.

مصطفى، إبراهيم، والزيات، أحمد حسن، وعبدالقادر، حامد، والنجار، محمد علي. (1380هـ/1960م).  
المعجم الوسيط. ج1. اسطنبول- تركيا: المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر والتوزيع.

المليحي، حسن خميس. (1995م). الأدب والنصوص لغير الناطقين بالعربية. الرياض: جامعة الملك سعود.  
النجیحی، محمد لیب، ومرسی، محمد منیر. (1977م). المناهج والوسائل التعليمية. القاهرة: مكتبة الأنجلو  
المصرية.

لطيف، نور عاصمة. (2007م). سلسلة كتب: "أساس اللغة العربية" المقررة في المدارس العربية بروناي دار  
السلام (دراسة تفويجية). بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير. الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا: كلية معارف  
الوحي والعلوم الإنسانية.

نوفل، محمد بكر، وأبو عواد، فريال محمد. (2010م/1431هـ). التفكير والبحث العلمي. عمان: دار  
المسيرة للنشر والتوزيع.

المهاسمي، عابد توفيق. (1427هـ / 2006م). طرائق تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها للمراحل  
الدراسية. ط1. بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع.

أبو الهيجاء، فؤاد حسن حسين. (2007م/1428هـ). أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها  
اليومية. ط3. عمان: دار المناهج النشر والتوزيع.

الوائللي، سعاد عبد الكريم عباس. (2004م). طرائق تدريس الأدب والبلاغة والتعبير بين التنظير والتطبيق.  
ط1. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع.

- Bruner, J.S.(1977). *The Process of Education*, Cambridge. Massachussets: Harvard University.
- Nicholls, A, and H. Nicholls. (1978). *Developing Curriculum, A Practical Guide*. London: George Allen and Unwin.
- Abdul Rahman Chik. (May 22, 2011). "Ta'lim al-lughah al-arabiyyah fi saltanat Brunei Darussalam". Arab Times (USA). <http://portal.arabtime.com/articlepreview.cfm?Action=Articles&Preview=ViewOnly&ArticleID=21917>
- Pg Haji Mohammad Bin Pg Hj Abd Rahman. (1991). *Kemasukan Dan Perkembangan Islam Di Borneo British Dengan Tumpuan Khas Ke atas Brunei Darussalam Abad 13-20 Masihi*, Kuala Lumpur: Jabatan Pengajian Islam Fakulti Sastera Universiti Malaya Kuala Lumpur.
- (T.T) Titah 1957-1967 Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Baginda Maulana Al Sultan Sir Omar Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien. Negara Brunei Darussalam: Jabatan Percetakan.